

ČESKOSLOVENSKÁ SOCIALISTICKÁ REPUBLIKA

Laco Novomeský / * * * . (přeložil Oldřich Vyhlídal)	11
Stanislav Kostka Neumann / Nezrazuj	11
Fraňo Král / Ten podzim . (přeložila Anna Křemenáková)	12
Jan Pilař / 17. listopad 1939	14
František Halas / Praze	15
Vítězslav Nezval / Pomnichovská elegie	16
Pavol Horov / Buď věčně proklet (přeložil Oldřich Rafaj)	17
František Hrubín / Zvon	18
Janko Jesenský / Koncentrák . (přeložila Anna Křemenáková)	19
Josef Čapek / Mrtví z vozu	20
Tak se rozlétnout	21
Petr Jilemnický / Žula rula svor	21
Emil Boleslav Lukáč / Ars poetica . (přeložil Karel Sýs)	23
Ján Smrek / Praha 1942 . (přeložila Anna Křemenáková)	24
Josef Kainar / Vlak s vězni	26
Konstantin Biebl / Julius Fučík ve vězení	28
Laco Novomeský / Nohama vzhůru . (přeložil Oldřich Vyhlídal)	30
Ján Kostra / Do tuhých mrazů . (přeložil Oldřich Vyhlídal)	30
Fraňa Šrámek / I do těch Lidic	31
Jiří Taufer / Zatemnění	32
Vladimír Reisel / Oheň . (přeložil Oldřich Rafaj)	33
Vilém Závada / České jaro	35
Ján Rak / Zahrada iluzionismu . (přeložila Anna Křemenáková)	38
Vítězslav Nezval / Historický obraz I	39
Historický obraz II	40
Pavol Horov / Hlas polnic . (přeložil Oldřich Rafaj)	41
Josef Rybák / Na horním Hronu 1944	42
Miloš Krno / Kavkaz . (přeložil Karel Sýs)	43
Ján Brocko / Chléb každodenní partyzánský . (přeložil Oldřich Rafaj)	43
František Halas / Barikáda	45
Andrej Plávka / Píseň o hrdinovi . (přeložil Oldřich Rafaj)	48
Matka káže . (přeložil Oldřich Rafaj)	49
Konstantin Biebl / Před útokem	50

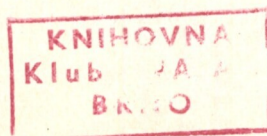
Marie Pujmanová / Povstání	50
Marcel Herz / Listopad . (přeložil Oldřich Rafaj)	51
Ivan Teren / Moskevský orchestr . (přeložila Anna Křemenáková) . .	52
Ivan Skála / Dukla	53
Milan Kraus / Verše mrtvým hrdinům . (přeložila Anna Křemenáková)	54
Vladimír Holan / Tobě, Rudá armádo!	55
Jarmila Urbánková / Praze z května 1945	56
Ján Kostra / Verš diků . (přeložil Oldřich Vyhlídal)	57
Laco Novomeský / Analýza . (přeložil Oldřich Vyhlídal)	58
Stanislav Kostka Neumann / A hrdý buď	61
Poznámky o autorech	63

SVAZ SOVĚTSKÝCH SOCIALISTICKÝCH REPUBLIK

Vasilij Lebeděv-Kumač / Svatá válka . (přeložila Hana Vrbová)	69
Margarita Agašinová / Verše o mém vojákovi . (přeložila Zdenka Bergrová)	70
Anna Achmatovová / Hrdinství . (přeložila Hana Vrbová)	71
Margarita Aligerová / S kulkou v srdci . . . (přeložil Oldřich Rafaj) . .	72
Pavel Antokolskij / V pekle války (přeložil Jiří Žáček)	74
Děmjan Bědnyj / Věřím v svůj lid . (přeložila Hana Vrbová)	75
Vizma Belševicová / Rúena — schody a schody a schody (přeložil Oldřich Rafaj)	76
Olga Bergolcová / Rozhovor se sousedkou . (přeložil Václav Jelínek)	77
V předvečer vítězství . (přeložil Václav Jelínek)	79
Pjatrus Brouka / Muzikantův návrat . (přeložila Hana Vrbová)	81
Alim Čišóko / Oheň . (přeložila Zdenka Bergrová)	82
Jevgenij Dolmatovskij / Píseň o Dněpru . (přeložil Václav Jelínek) . .	83
Julija Druninová / Zinka . (přeložila Zdenka Bergrová)	84
Michail Dudin / Slavíci . (přeložil Václav Jelínek)	86
Musa Džälil / Nevěř! . (přeložil Jaroslav Kabíček)	89
Gevorg Emin / První boj . (přeložil Václav Jelínek)	90
Ilja Erenburg / 9. května 1945 . (přeložil Jaroslav Kabíček)	92
Alexej Faťjanov / Slavíci . (přeložil Václav Daněk)	94
Vasilij Fjodorov / Most . (přeložila Zdenka Bergrová)	95
Rasul Gamzatov / Jeřábi . (přeložil Jan Pilař)	96
Mirza Gelovani / Odpusťte . (přeložila Zdenka Bergrová)	97

Příchod . (přeložil Jan Pilař)	485
Niké . (přeložil Jan Pilař)	486
St. R. Dobrowolski / Rozkaz pro Varšavu . (přeložil Ludvík Štěpán)	487
Mladým . (přeložil Ludvík Štěpán)	488
O varšavských ohradách . (přeložil Ludvík Štěpán)	489
Staré Město zvítězí . (přeložil Ludvík Štěpán)	489
Lucjan Szenwald / Ve stepi . (přeložil Ludvík Štěpán)	490
St. J. Lec / Písníčka . (přeložil Jan Pilař)	492
U mámy v Bůjkách . (přeložil Jan Pilař)	493
Leon Pasternak / Směr Polsko . (přeložil Ludvík Štěpán)	495
Jerzy Putrament / Přejít tanků . (přeložil Jan Pilař)	496
Puška . (přeložil Jan Pilař)	496
Krzysztof Kamil Baczyński / * * * (Byl jsi jak starý strom)	498
(přeložil Jan Pilař)	499
S hlavou na karabině . (přeložil Jan Pilař)	499
Z lesa . (přeložil Jan Pilař)	500
Tadeusz Borowski / Píseň . (přeložil Jan Pilař)	501
* * * (Venku je noc...) . (přeložil Jan Pilař)	502
Výslech . (přeložil Jan Pilař)	503
* * * (Nemůžu-li si porozumět...) . (přeložil Jan Pilař)	504
Tadeusz Różewicz / Matka oběšených	505
(přeložila Vlasta Dvořáčková)	506
Osud . (přeložil Jan Pilař)	506
Zachráněný . (přeložila Vlasta Dvořáčková)	506
Copánek . (přeložila Vlasta Dvořáčková)	507
Pobíjení chlapců . (přeložila Vlasta Dvořáčková)	508
Wisława Szymborska / Vyprávění o lásce k rodné zemi	509
(přeložil Jan Pilař)	511
Hladový tábor u Jasla . (přeložila Vlasta Dvořáčková)	511
Poznámky o autorech . (přeložila Lenka Jindrová)	513

Jako výtvarný doprovod bylo použito grafických listů a kreseb těchto autorů: Adolf Born (str. 7), Josef Kaplický (str. 9), Václav Mašek (str. 67), Pravoslav Kotík (str. 223), Josef Sychra (str. 279), Ján Mudroch (str. 335), Vladimír Tesař (str. 391), Arnošt Paderlík (str. 451). Na přebalu bylo použito kresby Pavla Šimona.



Alexandr Gitovič / Vojáci od Novgorodu . (přeložil Luděk Kubišta) .	97
Semjon Gudzenko / Byl jsem pěšákem (přeložil Luděk Kubišta) .	99
Útok . (přeložil Jiří Taufer)	99
Věra Inberová / Tramvaj jede na frontu . (přeložila Hana Vrbová) . .	100
Michail Isakovskij / V lese u fronty . (přeložil Luděk Kubišta)	102
Ruské ženě . (přeložil Ivan Skála)	103
Chalupu rodnou spálili Němci (přeložil Luděk Kubišta)	105
Alexandr Jašin / Pole . (přeložil Luděk Kubišta)	107
Leningrad v roce 1942 . (přeložil Luděk Kubišta)	108
Jevgenij Jevtušenko / Přejí si Rusové válku	
(přeložil Jaroslav Kabíček)	110
Mustaj Karim / Květy v kamení . (přeložil Václav Jelínek)	111
Dmitrij Kedrin / Tou krajinou navždy tak blízkou	
(přeložil Jan Zábrana)	112
Petr Komarov / Sungarijské bažiny . (přeložil Oldřich Rafaj)	113
Kajsyn Kulijev / Válka je mocná (přeložil Václav Jelínek)	114
Arkadz Kuljašov / Na silnici k Minsku . (přeložila Hana Vrbová) . . .	114
Matka . (přeložila Hana Vrbová)	115
Jurij Kuzněčov / Návrat . (přeložil Jaroslav Kabíček)	118
Vladimír Lifšic / Balada o tvrdém krajíci .	
(přeložila Zdenka Bergrová)	118
Grigorij Ljušnin / Sníh . (přeložil Jaroslav Kabíček)	121
Michail Lukonin / Demobilizovaným . (přeložil Jan Zábrana)	122
Stalingradské divadlo . (přeložil Jan Zábrana)	124
Andrej Lupan / Hvězda . (přeložil Jan Zábrana)	126
Michail Lvov / Každý chlapec v muže nevyroste	
(přeložila Jana Moravcová)	127
Nikolaj Majorov / My . (přeložila Zdenka Bergrová)	128
Andrij Malýško / Jedenkrát vrátíme se	
(přeložil Jaroslav Kabíček)	130
Novodobá balada . (přeložil Jaroslav Kabíček)	130
Alexej Markov / Poprava . (přeložila Zdenka Bergrová)	132
Michail Matusovskij / Na bezejmenné výšině . (přeložil Jiří Honzík) .	133
Alexandr Mežirov / Komunisté, vpřed! . (přeložil Jaroslav Kabíček) .	134
Hudba . (přeložil Jaroslav Kabíček)	137
Eduardas Mieželaitis / Živá země . (přeložil Jaroslav Kabíček)	138
Sergej Narovčatov / Cesta do Tčeva . (přeložila Jana Moravcová) . .	138
O tom důležitém . (přeložila Jana Moravcová)	139
Alexej Nědogonov / 22. června 1941 . (přeložila Hana Vrbová)	141
Pomma Nurberdyjev / Stačí, když pohlédnu na svoje podrážky	
(přeložil Václav Jelínek)	141

Bulat Okudžava / Na shledanou, kluci	142
Sergej Orlov / Na zeměkouli zahrabán	143
Nad svou fotografií z války	144
Bude to za dlouho	145
Lev Ošanin / Cesty	145
Boris Pasternak / Strašná báchorka	147
Leonid Pervomajskij / Země	147
Grigorij Požeňjan / Epilog	150
Alexandr Prokofjev / Máme nač vzpomínat	
(přeložila Hana Vrbová)	151
Frontová cesta	152
Nikolaj Rylenkov / Z deníku	153
Maksym Rylskij / Ukolébavka	154
Räsul Rza / Svíčka	155
David Samojlov / Čtyřicátá léta	156
Ilja Selvinskij / Balada o leninismu	157
Konstantin Simonov / Vzpomínáš, Aljošo	
(přeložil Jaroslav Kabíček)	161
Čekej na mne	162
Boris Sluckij / Kölnská rokle	164
Jaroslav Smeljakov / Soudce	165
Na tebe zas	167
Sergej Smirnov / Zpáteční cesta	168
Mark Sobol / V zimě jedenačtyřicet	169
Anatolij Sofronov / Suchokvět	171
Vladimír Sokolov / Začátek	172
Nikolaj Staršinov / Jsme vojáci	174
Vasilij Subbotin / Epilog	175
Omor Sultanov / Den vítězství	176
Alexej Surkov / Oheň se zmítá	177
Život a sen	177
Zákopy, palisády, drát	179
Georgij Suvorov / Ráno se ještě valil dýmu mrak	
(přeložil Václav Jelínek)	180
Michail Světllov / Ital	181
Rodné sestry	182
Stěpan Ščipačov / 22. června 1941	182
Vadim Šefner / Zrcadlo	184
Pavel Šubin / Půl vteřiny	185
Maksim Tank / Varšava o Dušičkách	186
Nikolaj Tichonov / Noční Split	187

Mohyla rudoarmejců na náměstí v Bělehradě .	
(přeložil Donát Šajner)	189
Když všechno, co jsme milovali . . . (přeložil Donát Šajner) . . .	190
Mírzó Tursunzóda / Tvůj syn se vrací . (přeložil Václav Jelínek) . . .	191
Alexandr Tvardovskij / Padl jsem u Rževa .	
(přeložil Luděk Kubišta)	192
Onoho dne, kdy válka skončila . (přeložil Václav Daněk)	195
Já vím, že nemám ani špetku viny . . . (přeložil Jaroslav Kabíček) .	198
Rahmatullo Ujgliun / Cestou slunce . (přeložil Václav Jelínek)	199
Josif Utkin / Krajina . (přeložila Hana Vrbová)	199
Debora Vaarandiová / Tkadlena . (přeložil Oldřich Rafaj)	200
Konstantin Vanšenkin / Aljoša . (přeložil Václav Jelínek)	201
Kladení věnců . (přeložil Václav Jelínek)	202
Sergej Vikulov / Balada o žních . (přeložil Jaroslav Kabíček)	203
Jevgenij Vinokurov / Tyto své verše nenapsal jsem hned . . .	
(přeložil Václav Jelínek)	205
Za Vislou, v kraji holém . . . (přeložil Václav Jelínek)	206
Jurij Voronov / Z dopisů na velkou zemi .	
(přeložila Zdenka Bergrová)	207
Žambyl Žabajev / Děti mé, obránci Leningradu! .	
(přeložil Luděk Kubišta)	209
Vladimír Žukov / Jakovu Švedovovi . (přeložil Luděk Kubišta)	212
Poznámky o autorech . (přeložil Jaroslav Šanda)	215

BULHARSKÁ LIDOVÁ REPUBLIKA

Krum Kjuljavkov / Nikodim . (přeložila Jarmila Urbánková)	225
Geo Milev / Z poémy Září . (přeložila Dana Hronková)	227
Asen Razcvetnikov / My . (přeložil Vlastimil Maršíček)	230
Zpráva . (přeložil Vlastimil Maršíček)	232
Utopenci 1.—3. . (přeložil Vlastimil Maršíček)	232
Krum Penev / V táboře Enikoj . (přeložil František Mareš)	235
Kamen Zidarov / Píseň . (přeložil Václav Jelínek)	236
Nikola Lankov / Poprava . (přeložila Vlasta Dvořáčková)	237
Nikola Furnadžiev / Jezdci . (přeložil Vlastimil Maršíček)	237
Svědomy (Trýzeň, Předjaří, Děs) . (přeložil Vlastimil Maršíček) . .	238
Christo Radevski / Budoucnost . (přeložil Václav Jelínek)	240
Dopis . (přeložil Václav Jelínek)	241
Todor Charmandžiev / Bílý jezdec . (přeložil Vlastimil Maršíček) . . .	243
Mladen Isaev / Komsomolská . (přeložil Václav Jelínek)	244

Romantika . (přeložil Václav Jelínek)	245
Nikola Vapcarov / Ten boj se vede na nůž	
(přeložil Vilém Závada)	246
Historie . (přeložil Vilém Závada)	246
Dopis . (přeložil Vlastimil Maršíček)	249
Španělsko . (přeložil Vlastimil Maršíček)	252
Atanas Smirnov / Zpráva . (přeložila Vlasta Dvořáčková)	254
Ivan Pejčev / Zed' . (přeložil Václav Daněk)	255
Veselin Andreev / Sloky důvěrné . (přeložila Jarmila Urbánková)	257
V zamyšlení . (přeložila Jarmila Urbánková)	258
Balada o komunistovi . (přeložila Jarmila Urbánková)	258
Alexandr Gerov / Víra . (přeložil Václav Daněk)	259
Veselin Chančev / Lenin . (přeložila Jarmila Urbánková)	260
Verše z tornistry . (přeložila Vlasta Dvořáčková)	262
Cvetan Spasov / Vzrušené verše . (přeložil Václav Jelínek)	265
Ivan Nivjanin / Hymnus . (přeložil František Mareš)	266
Valeri Petrov / Z poémy Cestou . (přeložil Václav Daněk)	266
Atanas Mančev / Slyš příkaz doby . (přeložil Václav Jelínek)	269
Dobri Žotev / Mlčení . (přeložil František Mareš)	273
David Ovadija / Oddíl žije . (přeložil František Mareš)	273
Poznámky o autorech . (přeložila Hana Reinerová)	276

MAĎARSKÁ LIDOVÁ REPUBLIKA

Antal Hidas / Pochod rudého Csepelu . (přeložil Lubomír Brožek)	281
József Berda / K podobizně jednoho politika	
(přeložil Jan Mészáros)	282
Ferenc Kis / Ve věznici (úryvek) . (přeložil Jan Mészáros)	283
Attila József / Balada námezdního dělníka . (přeložil Václav Suchý)	284
Vzduch! . (přeložil Václav Suchý)	285
Gyulla Illyés / Neunikneš . (přeložil Kamil Bednář)	287
Atilla József / Má vlast . (přeložil Kamil Bednář)	289
Aladár Komját / Pochod internacionální brigády	
(přeložil Petr Prouza)	293
Béla Balász / Emigrantská vánoční píseň v roce 1939	
(přeložil Václav Suchý)	294
Ernö Salamon / Když je člověk chudý . (přeložil Jan Mészáros)	295
László Gereblyés / Čekání na tank . (přeložil Oldřich Rafaj)	296
Andor Gábor / Hřbitov maďarské mládeže	
(přeložil Lubomír Brožek)	297

Zoltán Zelk / Andělé . (přeložil Václav Suchý)	298
István Vas / 6. červen 1944 . (přeložil Václav Suchý)	300
Miklós Radnóti / Sedmá ekloga . (přeložil Kamil Bednář)	301
Razglednice . (přeložil Kamil Bednář)	302
János Pilinszky / Harbach, 1944 . (přeložil Jan Mészáros)	303
István Vas / Nenávist . (přeložil Václav Suchý)	304
Zseni Várnaiová / Maďare, povstaň! . (přeložila Eva Frantinová) . . .	305
Gyula Sipos / Csillaghegy, četnický vyšetřovací tábor . (přeložil Karel Sýs)	307
Lajos Kassák / Partyzáni . (přeložil Jan Mészáros)	310
Imre Csanádi / S hvězdou na čele . (přeložil Jan Mészáros)	311
György Rónay / Na vídeňské cestě . (přeložil Oldřich Rafaj)	312
Géza Képes / Únor 1945 . (přeložil Oldřich Rafaj)	313
Andor Gábor / Budapešť . (přeložil Petr Prouza)	315
János Földeák / Na stranické schůzi . (přeložil Jaroslav Holoubek) . .	317
Béla Balász / Návrat do vlasti . (přeložil Jaroslav Holoubek)	318
Gyula Illyés / Pokrývač . (přeložil Kamil Bednář)	319
Zoltán Zelk / Ráno v Zugló . (přeložil Petr Prouza)	321
László Benjámin / Pomsta . (přeložil Karel Sýs)	322
Gyula Illyés / Kráčí pluh . (přeložil Jan Mészáros)	323
Ferenc Juhász / Píseň o mé vlasti . (přeložil Ján Mészáros)	325
József Fodor / Rudé stély . (přeložil Lubomír Brožek)	326
Anna Hajnalová / Leninovi . (přeložila Eva Frantinová)	327
Poznámky o autorech . (přeložil Jan Mészáros)	331

MONGOLSKÁ LIDOVÁ REPUBLIKA

Čojdžilyn Čimid / Balada o bezejmenném kopci . (přeložil Jiří Šíma) . .	337
Čojdžildžavyn Lchamsüren / Dcerka . (přeložil Josef Peterka)	338
Sandžmjavyn Dašdendev / Jízdní divize . (přeložila Jana Moravcová)	344
Pürevdžavyn Pürevsüren / Milovali život . (přeložila Marie Bieblová)	350
Mišigín Širčinsüren / Sláva vám, stateční! . (přeložila Marie Bieblová)	352
Cendín Damdinsüren / Poselství sovětským lidem . (přeložila Marie Bieblová)	354
Daždzevegín Sengé / Dopis z fronty . (přeložil Karel Boušek)	356
Dendevín Pürevdordž / Černý sníh . (přeložil Petr Kovařík)	358

Dalantajn Tarva / Kéž je naše nebe stále jasné	
(přeložil Václav Jelínek)	360
Lchamsürengin Čojdžilsüren / Věčný oheň . (přeložil Petr Kovařík) .	362
Šaravyn Sürendžav / Příběh o dobrém koni aneb skutečná historie dvou šedáků . (přeložil Petr Kovařík)	364
Cendín Damdinsüren / Samuraj . (přeložil Jiří Šíma)	371
Dolgoryn Njamá / Otec a válka . (přeložil Jiří Šíma)	371
Dalantajn Tarva / Můj otec . (přeložil Václav Jelínek)	372
Cendín Damdinsüren / Jsme pro mír! . (přeložil Karel Boušek)	379
Dordžin Gombodžav / Válka . (přeložil Karel Boušek)	380
Cegmidín Gajtav / Zneškodnit válku! . (přeložil Karel Boušek)	381
Šagdaryn Dölmá / Před vámi si hrají děti .	
(přeložila Jana Moravcová)	383
Lodongin Tüdev / Rozsudek . (přeložil Jiří Šíma)	385
Poznámky o autorech . (přeložil Jiří Šíma)	387

NĚMECKÁ DEMOKRATICKÁ REPUBLIKA

Erich Arendt / Příklad . (přeložil Václav Suchý)	393
Bernhard Bästlein / Sachsenhausenská píseň .	
(přeložil Václav Suchý)	393
Johannes R. Becher / Pláč vlasti anno 1937 .	
(přeložila Jarmila Urbánková)	394
Kdo Německo má rád . (přeložila Jarmila Urbánková)	395
Ted' chraňte si svou moc . (přeložila Jarmila Urbánková)	396
Poděkování přátelům v Sovětském svazu .	
(přeložila Jarmila Urbánková)	397
Johannes Bobrowski / Zpráva . (přeložil Petr Prouza)	397
Bertolt Brecht / Německo . (přeložila Jarmila Urbánková)	398
Carl von Ossietzky (přeložila Jarmila Urbánková)	399
Spalování knih . (přeložila Jarmila Urbánková)	400
Mým krajanům . (přeložila Jarmila Urbánková)	400
Erich Busch / Lincolnův prapor . (přeložil Václav Suchý)	402
Walter Dehmel / Lidice . (přeložil Kamil Mařík)	403
Louis Fünberg / Samotka . (přeložila Marie Bieblová)	404
Proč vítr sténá tmou . (přeložila Marie Bieblová)	405
Oskar Maria Graf / Nemine noc (přeložila Jarmila Urbánková) .	406
Gerhart Hauptmann / Hračka . (přeložil Kamil Mařík)	407
Stephan Hermlin / Bolest měst . (přeložil Petr Prouza)	408

Max Herrmann-Neiße / Kdysi jsem německým básníkem byl .	
(přeložil Václav Suchý)	410
Wieland Herzfelde / Pro Patria . (přeložil Kamil Mařík)	411
Edwin Hoernle / Pohled'te na rudou vlajku, bratři .	
(přeložil Václav Suchý)	412
Ricarda Huchová / Pozouny (přeložil Václav Suchý)	413
Kurt Huhn / Zajatcům . (přeložil Kamil Mařík)	413
Erich Kästner / Znáš onu zem, kde kvetou kanóny? .	
(přeložila Jarmila Urbánková)	414
Alfred Kerr / Illegalita . (přeložil Václav Suchý)	415
Gertruda Kolmarová / Slova na rozloučenou .	
(přeložil Václav Suchý)	415
Kuba / Ó lidstvo, pomoz! . (přeložil Kamil Mařík)	417
Adam Kuckhoff / Ulemu . (přeložil Václav Suchý)	419
Wolfgang Langhoff / Vojáci na slatinách . (přeložil Václav Suchý) . .	419
Elsa Lasker-Schülerová / Jediný člověk (přeložil Petr Prouza) . .	421
Můj modrý klavír . (přeložil Petr Prouza)	422
Rudolf Leonhard / Francie . (přeložila Jarmila Urbánková)	422
Buchenwald . (přeložila Jarmila Urbánková)	423
Eva Lippoldová / Hořký čas . (přeložil Petr Prouza)	424
Hans Lorbeer / Balada o mostu . (přeložila Jarmila Urbánková)	425
Erich Mühsam / Odkaz . (přeložila Jarmila Urbánková)	426
Nelly Sachsová / Ach, komíny (přeložil Petr Prouza)	428
Vám, kteří stavíte nový dům . (přeložil Petr Prouza)	429
René Schwachhofer / Doznání prachobyčejného člověka .	
(přeložila Marie Bieblová)	429
Wilhelm Tkaczyk / V dělostřelecké palbě . (přeložil Kamil Mařík) . .	430
Kurt Tucholsky / Německo, vzbud' se! .	
(přeložila Jarmila Urbánková)	432
Franz Werfel / Největší Němec všech dob . (přeložil Václav Suchý) .	433
Erich Weinert / Edgar André . (přeložila Jarmila Urbánková)	434
Dimitrov . (přeložila Jarmila Urbánková)	436
John Schehr a spolčníci . (přeložila Jarmila Urbánková)	437
Přes všecko dál! . (přeložila Jarmila Urbánková)	439
Paul Wiens / Schwechat v dubnu . (přeložila Marie Bieblová)	440
Paul Zech / Snad byla příliš těžká má krev . (přeložil Václav Suchý) .	440
Max Zimmering / Neboj se, co čeká doma .	
(přeložila Jarmila Urbánková)	441
Vojáku, vrať se . (přeložila Jarmila Urbánková)	442
Podzim nad Drážďany . (přeložila Marie Bieblová)	444
Hedda Zinnerová / Tak dlouho už se soužím hlady .	

(přeložila Marie Bieblová)	444
Poznámky o autorech (přeložila Jarmila Jarolímková)	445
 POLSKÁ LIDOVÁ REPUBLIKA	
Władysław Broniewski / Soudruhovi vězni . (přeložil Jan Pilař)	453
Poslední výkřik . (přeložil Jan Pilař)	454
Čest a dynamit . (přeložil Jan Pilař)	455
No pasaran . (přeložil Jan Pilař)	456
Bodák vztyč . (přeložil Jan Pilař)	457
Jaképak starosti . (přeložil Jan Pilař)	458
Polským Židům . (přeložil Jan Pilař)	459
Padesát bylo jich . (přeložil Jan Pilař)	460
Leopold Staff / První procházka . (přeložil Jan Pilař)	462
Zničení Chopinova pomníku ve Varšavě . (přeložil Jan Pilař) . . .	463
Julian Tuwim / Polské květy . (přeložil Jan Pilař)	464
Matka . (přeložil Jan Pilař)	465
Politické jamby . (přeložil Jan Pilař)	466
Jarosław Iwaszkiewicz / Na vyzdvížení křížníku „Gneisenau“ . (přeložil Jan Pilař)	468
Mír . (přeložil Jan Pilař)	469
Antoni Slonimski / Dvě vlasti . (přeložil Oldřich Rafaj)	470
Ten je z mé vlasti . (přeložil Oldřich Rafaj)	470
Píseň o Januszu Korczakovi . (přeložil Oldřich Rafaj)	471
Liberté . (přeložil Oldřich Rafaj)	472
Julian Przyboś / Niké . (přeložil Jan Pilař)	473
Prosinec jara čtyřicátého třetího . (přeložil Jan Pilař)	474
Listopadová noc . (přeložil Jan Pilař)	475
Nad padlým povstalcem . (přeložil Jan Pilař)	476
Mieczysław Jastrun / Památce popravených . (přeložil Ludvík Štěpán)	476
Válka ve stepi . (přeložil Ludvík Štěpán)	477
Zima 1945 . (přeložil Ludvík Štěpán)	478
Dedikace . (přeložil Ludvík Štěpán)	479
Konstanty I. Gałczyński / Píseň o vojácích z Westerplatte . (přeložil Jan Pilař)	480
Dithyramb na počest míru . (přeložil Jan Pilař)	481
Vlast . (přeložil Jan Pilař)	482
Adam Ważyk / Dějiny . (přeložil Jan Pilař)	483
Srdce granátu . (přeložil Jan Pilař)	484